



Errata (le 30 avril 2004)

Rapport final des résultats : 2003

Évaluation du comportement des détaillants face à certaines restrictions de l'accès au tabac chez les jeunes

Mars 2004

Veillez noter les corrections suivantes apportées aux versions anglaise et française du rapport mentionné ci-dessus.

- (1) À la page 9 (Tableau B) et 38 (Tableau 6) de la version anglaise, les données pour les villes de Thunder Bay et Toronto ont été corrigées. Dans la version française, les mêmes corrections apparaissent à la page 10 et à la page 39. Des tableaux portant les données corrigées sont ci-joints.
- (2) À la page 34 de la version anglaise au Graphique 8 pour les dépanneurs indépendants 2003 (dernière barre à droite), le pourcentage devrait être 65,2 %. Dans quelques versions, 69,0 % peut apparaître par erreur. Dans la version française, la même erreur apparaît à la page 35 de quelques versions du rapport.
- (3) À la page 46 de la version anglaise au Graphique 10, la colonne pour les dépanneurs indépendants peut contenir des données inexacts dans quelques versions de ce rapport. Un graphique portant les données corrigées est joint. Dans la version française du rapport, le Graphique 10 apparaît à la page 47.

**Tableau B - % de détaillants refusant la vente (par région)
Résultats pondérés***

RÉGION	Résultats de 1995	Résultats de 1996	Résultats de 1997	Résultats de 1998	Résultats de 1999	Résultats de 2000	Résultats de 2002	Résultats de 2003
NATIONAL (TOUTES LES VILLES)							71.2	67.7
NATIONAL PRINCIPAL 25	47.9	60.5	67.3	61.0	69.7	69.8	70.3	66.7
ST-JEAN (T.-N.)	33.2	58.4	83.4	79.6	52.4	87.8	98.2	67.2
CHARLOTTETOWN	90.4	34.3	72.9	77.9	86.0	86.0	75.6	74.8
NOUVEAU-BRUNSWICK							81.6	78.7
NOUVEAU-BRUNSWICK PRINCIPAL	88.8	84.8	58.0	40.7	42.1	72.7	73.1	76.6
BATHURST	8.3	38.7	60.0	22.6	60.3	95.4	59.1	78.7
FRÉDÉRICTON	99.9	89.5	49.3	39.8	30.2	79.9	84.9	86.3
MONCTON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	98.5	82.8
SAINT JOHN	94.2	87.6	61.5	42.7	45.9	67.1	73.1	70.2
NOUVELLE-ÉCOSSE	75.5	89.8	64.1	69.3	73.3	70.9	63.8	89.7
HALIFAX	NA	NA	57.4	62.2	84.5	76.8	54.1	92.8
SYDNEY	96.8	98.1	80.5	86.5	45.3	52.2	86.1	82.3
QUÉBEC	23.9	28.8	45.4	48.7	65.2	47.0	57.0	36.6
CHIC/JONQUIÈRE	16.0	14.3	49.0	47.9	72.2	64.5	80.4	67.8
MONTREAL	27.7	27.9	45.4	62.0	69.3	63.2	54.2	32.5
QUÉBEC	9.1	33.8	44.8	25.1	57.3	18.5	58.4	49.7
SHERBROOKE	32.7	45.9	45.0	47.5	69.4	41.1	87.1	33.8
ONTARIO							74.8	76.3
ONTARIO PRINCIPAL	62.2	73.3	69.4	62.0	79.1	83.7	73.6	75.3
KINGSTON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	88.7	90.1
OTTAWA	40.1	46.5	72.1	55.5	84.3	68.6	97.6	90.5
ST. CATHARINES	NA	NA	NA	NA	NA	NA	77.1	80.4
SUDBURY	74.2	61.1	80.2	79.7	84.1	59.6	66.7	82.4
THUNDER BAY	NA	NA	NA	NA	NA	NA	96.2	87.6
TORONTO	68.6	77.3	67.9	62.4	78.5	87.5	67.8	70.3
WINDSOR	63.1	93.2	86.5	63.0	73.0	60.0	97.9	100.0
MANITOBA	56.5	76.8	72.1	67.7	83.7	78.9	65.2	90.5
BRANDON	61.0	69.3	47.2	79.8	92.6	84.5	84.9	73.9
WINNIPEG	56.4	76.9	72.3	67.5	83.6	78.8	63.6	91.8
SASKATCHEWAN	30.1	77.8	66.9	73.8	78.9	81.4	93.4	81.7
RÉGINA	NA	NA	58.6	72.5	70.7	80.1	95.2	73.0
SASKATOON	NA	NA	74.6	75.2	85.9	82.6	91.9	89.0
ALBERTA							87.0	83.2
ALBERTA PRINCIPAL	60.1	68.6	80.3	75.4	73.6	67.3	87.3	82.3
CALGARY	42.1	55.9	82.6	82.6	63.2	63.0	95.0	82.4
EDMONTON	75.4	78.7	78.1	68.2	85.4	71.7	79.6	81.0
MEDICINE HAT	95.6	93.4	69.4	62.5	6.6	95.6	89.9	95.4
RED DEER	NA	NA	NA	NA	NA	NA	81.3	100.0
COLOMBIE-BRITANNIQUE	69.2	74.0	77.7	60.3	59.3	75.3	69.3	84.2
KELOWNA	53.2	53.6	82.9	87.6	98.2	63.8	100.0	93.3
CAMPBELL RIVER/COURTNAY	100.0	100.0	94.5	86.8	98.2	85.1	97.6	89.8
VANCOUVER CMA	69.1	74.0	77.5	59.6	58.2	75.4	65.5	83.2
VANCOUVER 1	NA	NA	NA	NA	NA	NA	62.2	81.4
VANCOUVER 2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	63.8	89.3
VANCOUVER 3	NA	NA	NA	NA	NA	NA	71.3	81.1
VANCOUVER 4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	72.3	81.4

*Les tendances historiques se fondent sur des approches semblables, mais non identiques; les comparaisons doivent être considérées avec la prudence requise.

Vancouver 1: Vancouver, Richmond

Vancouver 2: Burnaby, Coquitlam, Port Moody, Port Coquitlam, Maple Ridge, Whonnock, Pitt Meadows, New Westminster

Vancouver 3: Delta, Surrey, Langley, North Delta, White Rock

Vancouver 4: North Vancouver, West Vancouver

**Tableau 6 - % de détaillants refusant la vente, par région
Résultats tendanciels (pondérés)**

RÉGION	Résultats de 1995	Résultats de 1996	Résultats de 1997	Résultats de 1998	Résultats de 1999	Résultats de 2000	Résultats de 2002	Résultats de 2003
NATIONAL (TOUTES LES VILLES)							71.2	67.7
NATIONAL PRINCIPAL 25	47.9	60.5	67.3	61.0	69.7	69.8	70.3	66.7
ST-JEAN (T.-N.)	33.2	58.4	83.4	79.6	52.4	87.8	98.2	67.2
CHARLOTTETOWN	90.4	34.3	72.9	77.9	86.0	86.0	75.6	74.8
NOUVEAU-BRUNSWICK							81.6	78.7
NOUVEAU-BRUNSWICK PRINCIPAL	88.8	84.8	58.0	40.7	42.1	72.7	73.1	76.6
BATHURST	8.3	38.7	60.0	22.6	60.3	95.4	59.1	78.7
FRÉDÉRICTON	99.9	89.5	49.3	39.8	30.2	79.9	84.9	86.3
MONCTON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	98.5	82.8
SAINT JOHN	94.2	87.6	61.5	42.7	45.9	67.1	73.1	70.2
NOUVELLE-ÉCOSSE	75.5	89.8	64.1	69.3	73.3	70.9	63.8	89.7
HALIFAX	NA	NA	57.4	62.2	84.5	76.8	54.1	92.8
SYDNEY	96.8	98.1	80.5	86.5	45.3	52.2	86.1	82.3
QUÉBEC	23.9	28.8	45.4	48.7	65.2	47.0	57.0	36.6
CHIC/JONQUIÈRE	16.0	14.3	49.0	47.9	72.2	64.5	80.4	67.8
MONTRÉAL	27.7	27.9	45.4	62.0	69.3	63.2	54.2	32.5
QUÉBEC	9.1	33.8	44.8	25.1	57.3	18.5	58.4	49.7
SHERBROOKE	32.7	45.9	45.0	47.5	69.4	41.1	87.1	33.8
ONTARIO							74.8	76.3
ONTARIO PRINCIPAL	62.2	73.3	69.4	62.0	79.1	83.7	73.6	75.3
KINGSTON	NA	NA	NA	NA	NA	NA	88.7	90.1
OTTAWA	40.1	46.5	72.1	55.5	84.3	68.6	97.6	90.5
ST. CATHARINES	NA	NA	NA	NA	NA	NA	77.1	80.4
SUDBURY	74.2	61.1	80.2	79.7	84.1	59.6	66.7	82.4
THUNDER BAY	NA	NA	NA	NA	NA	NA	96.2	87.6
TORONTO	68.6	77.3	67.9	62.4	78.5	87.5	67.8	70.3
WINDSOR	63.1	93.2	86.5	63.0	73.0	60.0	97.9	100.0
MANITOBA	56.5	76.8	72.1	67.7	83.7	78.9	65.2	90.5
BRANDON	61.0	69.3	47.2	79.8	92.6	84.5	84.9	73.9
WINNIPEG	56.4	76.9	72.3	67.5	83.6	78.8	63.6	91.8
SASKATCHEWAN	30.1	77.8	66.9	73.8	78.9	81.4	93.4	81.7
RÉGINA	NA	NA	58.6	72.5	70.7	80.1	95.2	73.0
SASKATOON	NA	NA	74.6	75.2	85.9	82.6	91.9	89.0
ALBERTA							87.0	83.2
ALBERTA PRINCIPAL	60.1	68.6	80.3	75.4	73.6	67.3	87.3	82.3
CALGARY	42.1	55.9	82.6	82.6	63.2	63.0	95.0	82.4
EDMONTON	75.4	78.7	78.1	68.2	85.4	71.7	79.6	81.0
MEDICINE HAT	95.6	93.4	69.4	62.5	6.6	95.6	89.9	95.4
RED DEER	NA	NA	NA	NA	NA	NA	81.3	100.0
COLOMBIE-BRITANNIQUE	69.2	74.0	77.7	60.3	59.3	75.3	69.3	84.2
KELOWNA	53.2	53.6	82.9	87.6	98.2	63.8	100.0	93.3
CAMPBELL RIVER/COURTNAY	100.0	100.0	94.5	86.8	98.2	85.1	97.6	89.8
VANCOUVER CMA	69.1	74.0	77.5	59.6	58.2	75.4	65.5	83.2
VANCOUVER 1	NA	NA	NA	NA	NA	NA	62.2	81.4
VANCOUVER 2	NA	NA	NA	NA	NA	NA	63.8	89.3
VANCOUVER 3	NA	NA	NA	NA	NA	NA	71.3	81.1
VANCOUVER 4	NA	NA	NA	NA	NA	NA	72.3	81.4

*Les tendances des données historiques sont basées sur des méthodologies et échantillons de villes semblables sans toutefois être identiques. Veuillez user de prudence lors de comparaisons.

Vancouver 1: Vancouver, Richmond

Vancouver 2: Burnaby, Coquitlam, Port Moody, Port Coquitlam, Maple Ridge, Whonnock, Pitt Meadows, New Westminster

Vancouver 3: Delta, Surrey, Langley, North Delta, White Rock

Vancouver 4: North Vancouver, West Vancouver

**Tableau 10 - Pondéré – Résultats de la conformité par ville/province/région
% de détaillants non disposés à vendre du tabac, par catégorie de commerce – 2003**

Région	% non disposés à vendre (respectant la loi) - toutes les catégories de commerce	% non disposés à vendre (respectant la loi) - dépanneurs sous bannière	% non disposés à vendre (respectant la loi) - postes d'essence	% non disposés à vendre (respectant la loi) - marchés d'alimentation	% non disposés à vendre (respectant la loi) - dépanneurs indépendants	% non disposés à vendre (respectant la loi) - pharmacies
NATIONAL (TOUTES LES VILLES)	67.7	67.8	68.2	69.0	65.2	86.9
NATIONAL PRINCIPAL 25	66.7	66.0	67.2	67.9	64.2	86.6
ST-JEAN (T.-N.)	67.2	80.0	59.5	65.2	60.4	85.0
CHARLOTTETOWN	74.8	83.3	71.4	54.5	79.3	77.8
NOUVEAU-BRUNSWICK	78.7	90.6	78.3	79.4	77.3	0.0
NOUVEAU-BRUNSWICK PRINCIPAL	76.6	90.0	80.2	70.8	75.0	0.0
BATHURST	78.7	0.0	76.9	100.0	77.8	0.0
FRÉDÉRICTON	86.3	100.0	86.4	100.0	83.3	0.0
MONCTON	82.8	90.9	75.0	100.0	83.3	0.0
SAINT JOHN	70.2	83.3	77.8	44.4	69.8	0.0
NOUVELLE-ÉCOSSE	89.7	88.4	93.7	89.4	87.8	0.0
HALIFAX	92.8	87.0	96.8	100.0	91.2	0.0
SYDNEY	82.3	91.7	85.7	77.8	79.4	0.0
QUÉBEC	36.6	28.6	32.7	34.6	40.1	0.0
CHIC/JONQUIÈRE	67.8	80.0	80.6	64.7	61.9	0.0
MONTRÉAL	32.5	24.2	25.5	26.4	37.5	0.0
QUÉBEC	49.7	43.6	50.7	60.6	48.4	0.0
SHERBROOKE	33.8	37.5	27.6	28.6	36.4	0.0
ONTARIO	76.3	83.3	78.7	80.9	73.8	0.0
ONTARIO PRINCIPAL	75.3	82.7	78.2	80.3	72.7	0.0
KINGSTON	90.1	100.0	85.0	87.5	90.6	0.0
OTTAWA	90.5	90.0	90.5	95.7	90.0	0.0
ST. CATHARINES	80.4	79.7	83.3	85.7	78.2	0.0
SUDBURY	82.4	100.0	85.7	93.3	74.4	0.0
THUNDER BAY	87.6	100.0	73.1	75.0	92.9	0.0
TORONTO	70.3	77.2	73.0	75.0	68.3	0.0
WINDSOR	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	0.0
MANITOBA	90.5	94.8	85.6	96.6	92.9	87.9
BRANDON	73.9	75.0	73.3	83.3	88.9	50.0
WINNIPEG	91.8	96.0	87.0	98.0	93.2	90.9
SASKATCHEWAN	81.7	95.1	75.0	94.3	77.9	86.3
RÉGINA	73.0	94.1	63.2	93.8	67.6	81.0
SASKATOON	89.0	95.8	85.1	94.7	88.9	90.0
ALBERTA	83.2	88.0	78.4	90.3	82.9	84.0
ALBERTA PRINCIPAL	82.3	87.5	77.1	89.8	82.3	83.3
CALGARY	82.4	92.1	73.0	93.5	79.8	90.7
EDMONTON	81.0	82.4	79.2	87.1	83.6	76.8
MEDICINE HAT	95.4	100.0	95.7	85.7	93.8	100.0
RED DEER	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0	100.0
COLOMBIE-BRITANNIQUE	84.2	95.0	83.0	92.0	79.6	90.9
KELOWNA	93.3	85.7	90.0	100.0	100.0	87.5
CAMPBELL RIVER/COURTNAY	89.8	50.0	87.0	90.9	100.0	88.9
VANCOUVER CMA	83.2	98.0	81.5	91.2	77.9	91.2
VANCOUVER 1	81.4	95.2	81.6	92.1	75.4	95.0
VANCOUVER 2	89.3	100.0	79.3	88.2	89.2	100.0
VANCOUVER 3	81.1	100.0	81.7	95.0	70.0	87.1
VANCOUVER 4	81.4	100.0	86.7	85.7	83.9	55.6

Vancouver 1: Vancouver, Richmond

Vancouver 2: Burnaby, Coquitlam, Port Moody, Port Coquitlam, Maple Ridge, Whonock, Pit Meadows, New Westminster

Vancouver 3: Delta, Surrey, Langley, North Delta, White Rock

Vancouver 4: North Vancouver, West Vancouver